Conseil d'Etat - Raad van State
0 3 03. 1976
- 1 -
Coördinatie

BL.

L.12.478/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 22e januari 1976 door de Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot reglementering van het gebruik van grondwater", heeft de 6e februari 1976 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre des Affaires économiques, le 22 janvier 1976, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglementant l'usage des eaux souterraines", a donné le 6 février 1976 l'avis suivant :

8 3 76

I. ALGEMENE OPMERKINGEN.

Het voorontwerp kan geen rechtsgrond vinden in de besluitwet van 18 december 1946 waarbij tot het houden van een telling der grondwaterreserves en tot invoering van een reglementering van hun gebruik besloten wordt, voor zover het gebruik van grondwaterwinningen die vóór 15 juli 1947 bestonden, wordt geregeld.

Die beperking moet in de tekst tot uiting worden gebracht.

Het bepaalde bij de artikelen 15 en 16 van het voorontwerp behoort niet tot het domein van de reglementering toegelaten door artikel 1 van de besluitwet van 18 december 1946. Het geldt veeleer een nieuwe uitvoering van het bepaalde bij artikel 2 van bedoelde besluitwet. De voorschriften van de ontworpen artikelen 15 en 16 behelzen trouwens geen eigenlijke reglementering van het gebruik van het grondwater. Zij zouden derhalve in een afzonderlijk besluit moeten worden opgenomen.

*

Daar tussen de artikelen van het ontwerp opschriften voorkomen, blijkt het in hoofdstukken te zijn ingedeeld. Deze hoofdstukken behoren als zodanig betiteld en genummerd te worden.

*

.../...

Vrij vaak wordt in het ontwerp het werkwoord "mogen" gebruikt waar "kunnen" behoort te worden geschreven. In die zin zouden de nodige verbeteringen moeten worden aangebracht.

*
* *

II. ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN.

Onder verwijzing naar de eerste algemene opmerking stelt de Raad van State voor artikel 1, eerste lid, als volgt te lezen :

"Artikel 1.-
Voor iedere nieuwe grondwaterwinning in de zin van artikel 1, 1°, van de besluitwet van 18 december 1946 waarbij tot het houden van een telling der grondwaterreserves en tot invoering van een reglementering van hun gebruik besloten wordt, is een voorafgaande vergunning vereist".

*

Artikel 5, eerste lid, 1°, van het ontwerp ware beter gesteld als volgt :

"1° de naam, de voornamen, de hoedanigheid, de nationaliteit en de woonplaats van de aanvrager of, indien de aanvraag ingediend wordt door een rechtspersoon : de aard, de zetel, de nationaliteit en het maatschappelijk doel, de naam, de voornamen, de hoedanigheid van de tegenover de Administratie gemach-

tigde vertegenwoordigers. Zo de aanvrager of de rechtspersoon van vreemde nationaliteit is, moet hij in België woonplaats kiezen".

In artikel 5, eerste lid, 3°, voege men - duidelijkheidshalve - het woord "gebruik" in vóór de woorden "voor de landbouw".

In hetzelfde artikel, eerste lid, 6°, vervange men de woorden "bij voorbeeld" door "zoals".

*

Het verdient aanbeveling artikel 6, vierde lid, te lezen als volgt :

"Een afschrift van deze akte wordt toegezonden aan het gemeentebestuur van de plaats waar de grondwaterwinning is gelegen".

Deze opmerking geldt eveneens voor artikel 14, laatste lid.

*

Aan het einde van artikel 8, eerste lid, vervange men "ontworpen" door "gepland".

Artikel 8, tweede en derde lid, zouden beter in één lid worden samengebracht, waarvoor de volgende tekst wordt aanbevolen :

.../...

"Aan de aanvraag, welke dezelfde inlichtingen vermeldt als gevraagd worden bij artikel 5, eerste lid, wordt een door het Bestuur van het kadaster eensluidend verklaard uittreksel van het kadastraal plan en een uittreksel uit de kaart van de streek op schaal 1/10.000 gevoegd waarop telkens de plaats van de waterwinning is aangeduid".

In artikel 8, vierde lid, vervange men "gelastigden" door "gevolmachtigde".

*

In artikel 9, tweede lid, vervange men het woord "ontvangst" door "inschrijving".

*

In artikel 12 vervange men het woord "ontworpen" door "geplande".

*

In artikel 14, laatste lid, vervange men de woorden "ter kennis gebracht" door "toegezonden".

*

Op grond van de motieven uiteengezet in de eerste algemene opmerking behoren de artikelen 15 en 16 uit het ontwerp te worden gelicht.

*

.../...

In artikel 21, eerste lid, moet - volgens de door de gemachtigde ambtenaar verstrekte toelichting - onder de woorden "of met gelijkaardige kenmerken" worden verstaan een grondwaterwinning welke niet aan vergunningsplicht is onderworpen omdat zij van vóór 15 juli 1947 dateert, doch dezelfde kenmerken vertoont als de winningen welke overeenkomstig het besluit in ontwerp bij de klassen I of II moeten worden ingedeeld.

Deze woorden dienen evenwel te worden geschrapt. Zoals reeds werd gezegd in verband met de artikelen 15 en 16 van het ontwerp, vinden voorschriften die verband houden met de telling van de daarmede bedoelde grondwaterwinningen niet hun plaats in dit ontwerp-besluit. Dezelfde opmerkingen gelden voor artikel 22.

*

Op grond van de redenen vervat in de eerste algemene opmerking leze men de aanvang van artikel 23 als volgt :

"Artikel 23.-
De gebruikers van nieuwe grondwaterwinningen ...".

*

Artikel 24 moet uit het ontwerp worden gelicht. Omdat het algemene maatregelen geldt tot bescherming van het grondwater kunnen deze voorschriften maar ter uit-

.../...

voering van en overeenkomstig de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater, op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid worden genomen.

*

In artikel 26 van het ontwerp moet de vermelding van de besluiten, waarnaar verwezen is, met hun respectieve opschriften worden aangevuld. Bovendien leze men : "... of van het besluit van de Regent ...".

*

De redactie van artikel 27, eerste lid, moet worden aangepast ten gevolge van de opmerking die onder artikel 24 is gemaakt.

*

In artikel 28, tweede lid, is het niet nodig de gelding van het ministerieel besluit van 21 november 1973 betreffende de meetinrichtingen van grondwaterwinningen te bevestigen. Dit ministerieel besluit is weliswaar een uitvoering van artikel 4 van het koninklijk besluit van 16 juni 1966 betreffende de telling van de grondwaterreserves, waarvan in de opheffing is voorzien, doch artikel 18 van dit ontwerp-besluit herneemt de regel, die voorheen in genoemd artikel 4 was opgenomen, zodanig dat de rechtsgrond van het ministe-

rieel besluit van 21 november 1973 voortaan in voormeld artikel 18 zal te vinden zijn.

Men stelle de opheffingsbepaling dan ook als volgt :

"Artikel 28.-

Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 18 november 1970 tot reglementering van het gebruik van grondwater, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 1971;

2° artikel 4 van het koninklijk besluit van 14 juni 1966 betreffende de telling van de grondwaterreserves".

*

In artikel 29 schrappe men het tweede lid als overbodig en schrijve men bij de aanvang van het eerste lid : "Het onderzoek van de aanvragen ...".

In de Franse tekst van hetzelfde artikel vervange men de woorden "peut être poursuivie" door "est poursuivie".

*

In artikel 30 vervange men het woord "worden" door "zijn".

I. OBSERVATIONS GENERALES.

L'avant-projet ne saurait trouver de fondement légal dans l'arrêté-loi du 18 décembre 1946 instituant un recensement des réserves aquifères souterraines et établissant une réglementation de leur usage, que dans la mesure où il règle l'usage des prises d'eau souterraines existant avant le 15 juillet 1947.

Cette restriction doit s'exprimer dans le texte.

Les dispositions prévues par les articles 15 et 16 de l'avant-projet ne relèvent pas de la réglementation autorisée par l'article 1er de l'arrêté-loi du 18 décembre 1946. Il s'agit davantage d'une exécution nouvelle de la disposition de l'article 2 dudit arrêté-loi. Les dispositions des articles 15 et 16 en projet ne comportent d'ailleurs pas de réglementation proprement dite de l'usage des eaux souterraines; elles devraient, par conséquent, faire l'objet d'un arrêté distinct.

*

Le fait que certains articles sont précédés d'un intitulé traduit l'intention de diviser le projet en chapitres. Il y aurait lieu de désigner et de numéroter ces chapitres comme tels.

*

.../...

Le texte néerlandais du projet recourt fréquemment au verbe "mogen" alors qu'il faudrait dire "kunnen". Il conviendrait d'apporter à cet égard les corrections reprises.

*
* *

II. EXAMEN DES ARTICLES.

En corrélation avec la première observation générale, le Conseil d'Etat propose de rédiger l'article 1er, alinéa 1er, comme suit :

"Article 1er.-

Toute nouvelle prise d'eau souterraine au sens de l'article 1er, 1°, de l'arrêté-loi du 18 décembre 1946 instituant un recensement des réserves aquifères souterraines et établissant une réglementation de leur usage, est soumise à autorisation préalable".

*

Il vaudrait mieux rédiger l'article 5, alinéa 1er, 1°, du projet comme ci-après :

"1° les nom, prénoms, qualité, nationalité et domicile du demandeur ou, si la demande émane d'une personne morale : la nature, le siège, la nationalité et l'objet social, les nom, prénoms, qualité des représentants habilités auprès de l'Administration. Si le demandeur ou la

.../...

personne morale est de nationalité étrangère, il doit élire domicile en Belgique".

Dans la version néerlandaise de l'article 5, alinéa 1er, 3°, il y a lieu, par souci de clarté, d'insérer le mot "gebruik" avant les mots "voor de landbouw".

A l'alinéa 1er, 6°, du même article, il est proposé de remplacer les mots "par exemple" par "telle que".

*

Il est recommandé de rédiger l'article 6, alinéa 4, comme suit :

"Une copie de cet acte est transmise à l'administration communale du lieu où la prise d'eau souterraine est mutée".

Cette observation vaut aussi pour l'article 14, dernier alinéa.

*

A la fin de l'article 8, alinéa 1er, il y a lieu de remplacer le mot "prévue" par le mot "projetée".

Mieux vaudrait fusionner les alinéas 2 et 3 de l'article 8 en un alinéa unique, rédigé comme suit :

.../...

"La demande comporte les mêmes renseignements que ceux qui sont prévus par l'article 5, alinéa 1er, et est accompagnée d'un extrait du plan cadastral, déclaré conforme par l'Administration du cadastre et d'un extrait de la carte de la région à l'échelle 1/10.000, sur lesquels est indiquée la position de la prise d'eau".

Dans la version néerlandaise de l'article 8, alinéa 4, il y a lieu de remplacer "gelastigden" par "gevolmachtigde".

*

A l'article 9, alinéa 2, le mot "souscription" semble plus adéquat que le mot "réception".

*

Dans la version néerlandaise de l'article 12, on écrira "geplande" au lieu de "ontworpen".

*

A l'article 14, dernier alinéa, il convient de remplacer le mot "notifiée" par "envoyée".

*

Pour les motifs exposés dans la première observation générale, il convient d'éliminer du projet les articles 15 et 16.

*

.../...

A l'article 21, alinéa 1er, les mots "ou de caractéristiques analogues" doivent, selon les précisions fournies par le fonctionnaire délégué, s'entendre d'une prise d'eau souterraine qui n'est pas soumise à autorisation parce qu'antérieure au 15 juillet 1947, mais qui présente les mêmes caractéristiques que les prises d'eau qui, conformément à l'arrêté en projet, doivent être classées dans les classes I ou II.

Ces mots doivent être supprimés. En effet, ainsi qu'il a déjà été observé à propos des articles 15 et 16 du projet, les dispositions ayant trait au recensement des prises d'eau souterraine ainsi visées ne trouvent pas leur place dans l'arrêté en projet. Les mêmes observations s'appliquent à l'article 22.

*

Pour les raisons exposées dans la première observation générale, il convient de rédiger le début de l'article 23 comme suit :

"Article 23.-

Les exploitants des nouvelles prises d'eau souterraine ...".

*

.../...

L'article 24 doit être distrait du projet. S'agissant de mesures générales de protection des eaux souterraines, ces dispositions ne peuvent être prises qu'en exécution de et conformément à la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines et sur la proposition du Ministre de la Santé publique.

*

A l'article 26 du projet, la mention des arrêtés auxquels référence est faite, doit être complétée par leurs intitulés respectifs. Dans le texte néerlandais, il convient en outre de dire : "... of van het besluit van de Regent...".

*

La rédaction de l'article 27, alinéa 1er, doit être adaptée compte tenu de l'observation faite au sujet de l'article 24.

*

A l'article 28, alinéa 2, il n'est pas nécessaire de confirmer que l'arrêté ministériel du 21 novembre 1973 relatif aux dispositifs de comptage des prises d'eau souterraine, reste en vigueur. Il est vrai que cet arrêté ministériel a été pris en exécution de l'article 4 de l'arrêté royal du 16 juin 1966 relatif au recensement des ressources aquifères souterraines, dont l'abrogation est actuellement prévue. La règle énoncée auparavant par ledit article 4

.../...

étant toutefois reprise à l'article 18 du présent projet d'arrêté, le fondement légal de l'arrêté ministériel du 21 novembre 1973 résidera dorénavant dans l'article 18 précité.

Aussi y a-t-il lieu de rédiger la disposition abrogatoire comme suit :

"Article 28.-

Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 18 novembre 1970 réglementant l'usage des eaux souterraines, modifié par l'arrêté royal du 12 octobre 1971;

2° l'article 4 de l'arrêté royal du 14 juin 1966 relatif au recensement des ressources aquifères souterraines".

*

A l'article 29, il convient de supprimer l'alinéa 2 comme superflu et de rédiger le début de l'alinéa 1er comme suit : "L'examen des demandes ...".

Dans le même article, il convient de remplacer les mots "peut être poursuivie" par les mots "est poursuivie".

*

Dans le texte néerlandais de l'article 30 on remplacera "worden" par "zijn".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Ch. SMOLDERS, kamervoorzitter,
Messieurs : président de chambre,

A. DEPONDT, staatsraden,
H. COREMANS, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

R. VAN HAECKE, hoofdgriffier.
greffier en chef.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Ch. SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Ch. SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

R. VAN HAEKCE. Ch. SMOLDERS.